



Aquacel™ Ag

Surgical

Hydrofiber™ Surgical Cover Dressing with Silver / Chirurgische Hydrofiber™ Wundauflage mit Silber / Medicação Hydrofiber™ com Iodo Argentio per a Ferita Cirúrgica / Pansement Hydrofiber™ Chirurgique de recouvrement à l'argent / Apósito de Cobertura Quirúrgica de Hydrofiber™ com Plata / Pense Quirúrgico de Hydrofiber™ com Plata / Hydrofiber™ Chirurgisch Verband met Zilver / Hydrofiber™ förband med silver för postoperativ bandagering / Hopsella kyläystetty Hydrofiber™ sides, postoperatiivisen sidonnan / Hydrofiber™ bandage med sølv til postoperativ bandagering / Hydrofiber™ bandasje med sølv for postoperativ bandagering / Κυρουργικός επίθεσης εμπαλυσής Hydrofiber™ με άργυρο / جراحة البانسة / Cerrahî Yara Otüsü

INSTRUCTIONS FOR USE / GEBRAUCHSANLEITUNG / ISTRUZIONI PER L'USO / NOTICE D'UTILISATION / INSTRUCCIONES DE USO / INSTRUÇÕES DE USO / GEBRUKSAANWIJZING / BRUKSANVISNING / KÄYTTÖOHJE / BRUGSANVISNING / BRUKSANVISNING / ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ / تعليمات الاستخدام / KULLANMIN TALIMLARI

ENGLISH

PRODUCT DESCRIPTION

Aquacel™ Ag Surgical cover dressing is a sterile post-operative dressing comprised of an inner (wound contact) non-woven pad composed of Hydrofiber™ technology and a 1.2% iodo silver stitch bonded with nylon and elastane yarns. The pad is held in place between a top layer of Hydrocolloid which is bound to an outer polyurethane film and a windokid skin contact layer consisting of polyurethane film sandwiched between two further layers of Hydrocollod.

The outer polyurethane film of Aquacel™ Ag Surgical cover dressing provides a bacterial and viral barrier to reduce the risk of infection provided the dressing remains intact and there is no leakage.

The 1.2% iodo silver in the dressing helps reduce the risk of wound infection.

This product contains porcine gelatine.

INTENDED USE

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings have been designed to be used as a primary dressing.

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings may be used with the direction of a healthcare professional, for the management of acute, surgical wounds which are at risk of infection or show signs of infection.

INTENDED USES

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings are intended to be used by Healthcare Professionals.

TARGET PATIENT POPULATION

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings are intended to be worn by patients who have undergone surgery which are at risk of infection.

CLINICAL BENEFITS

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings provide a physical waterproof, bacterial, and viral barrier to protect the wound.

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings absorb wound fluid and bacteria, providing a moist wound healing environment, whilst contouring to the wound/sutures/stapes and removing dead-space between the wound and dressing interface.

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings effectively kill bacteria, yeasts and moulds providing protection against surgical skin infection.

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings are flexible to allow a full range of movement whilst remaining comfortable to the wearer.

INDICATIONS

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings are indicated for the management of acute, surgical wounds which are at risk of infection or show signs of infection.

CONTRAINDICATIONS

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings should not be used on individuals who are sensitive to or who had an allergic reaction to the dressing or any of its components including colophony or its derivatives.

PRECAUTIONS AND WARNINGS

- Sterility is guaranteed unless the pouch is damaged or opened prior to use. Do not use if the integrity of the packaging is damaged or opened prior to use and dispose of the device according to local regulations.
- Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings are for single use only and should not be re-used. Reuse may lead to increased risk of infection and cross contamination and delayed healing.
- This dressing should not be used with other wound care products without first consulting a healthcare professional.
- Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings are not compatible with oil-based products.
- Due to the sterilisation process there may be a slight odour on opening the primary packaging.
- Clinicians/Healthcare professionals should be aware that there are very limited data on prolonged and repeated use of silver containing products, particularly in children and neonates.
- A healthcare professional should be consulted if any of the following are observed during dressing changes, irritation (redness, inflammation), signs of infection (increased pain, heat, hyper-granulation (excess tissue formation), signs of infection (increased pain, bleeding, warmth/redness of surrounding tissue, wound exudate), or a change in wound colour and/or dressing.
- Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings are designed to be MRI-Safe.
- Do not apply the dressing under tension.
- Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings are not designed as a replacement to primary closure methods such as staples or sutures.
- Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings are not designed to be cut.
- It has been observed that silver containing products may cause skin discoloration following prolonged use, however this is often temporary and will reverse when silver contact usage is stopped.
- After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and applicable local state and federal laws and regulations.
- If using the use of this device or as a result of its use a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
- Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings are water resistant however; should not be submerged during bathing or swimming.

ASSOCIATED PRODUCT THERAPIES

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings are not designed to be used in conjunction with any other products or therapies however, clinical judgement should be used to determine appropriate use where casts or splints are being applied.

CONTACT AND DURATION OF USE

Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings can be worn for up to 7 days, dressings should be changed earlier if clinically indicated. The requirement for Aquacel™ Ag Surgical Cover Dressings should be re-assessed after 14 days and alternative wound management considered where appropriate.

DIRECTIONS FOR USE

To dress knee incisions, knee should be approximately at a 30-degree angle for optimal dressing application.

1. Before applying the dressing, cleanse the wound/incision site with an appropriate cleanser, rinse and pat dry with sterile saline and dry the surrounding skin.
2. Create a dressing size to ensure direct contact between the wound/incision and the Hydrofiber™ technology pad.
3. Remove the dressing from the sterile pack
4. Initially remove 3/4 of the backing paper from along the length of the dressing minimising finger contact with the central pad and the adhesive surface. Place at one side of the wound/incision line and gently roll the dressing over the wound/incision line and mould to place.
5. Remove the remaining 1/4 backing paper and gently mould the dressing over the wound/incision line. Mould the dressing in place for a secure adhesion. Do not stretch.
6. The translucent polyurethane and Hydrocollod backed materials allow the clinician to monitor the central Hydrofiber™ technology pad and assess when the dressing needs to be changed. The dressing can be left in place for up to 7 days subject to regular clinical assessment and local dressing protocol.
7. All wound/incisions should be monitored frequently. Remove Aquacel™ Ag Surgical cover dressing when clinically indicated (i.e. leakage, excessive bleeding, suspicion of infection or at 7 days).

Dressing Removal

To remove the dressing, press down on the skin with one hand and carefully lift an edge of the dressing with your other hand. Stretch the dressing to break the adhesive seal and remove.

Store at room temperature (10°C - 25°C/50°F - 77°F). Keep dry.

<https://e.europa.eu/tools/edumad>. This is the Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) location after the launch of European Database on Medical Devices/ EDUMAD.

If further information or guidance is needed, or to report an adverse event, please contact Convatec®. Contact details can be found at www.convatec.com or use the contact details at the end of this document.

Made in Dominican Republic

© 2025 Convatec Inc.
™Indicates a trademark of Convatec Inc.

DEUTSCH

PRODUKTBEschREIBUNG

Aquacel™ Ag Surgical ist eine sterile, chirurgische Wundauflage für den postoperativen Gebrauch. Sie verfügt über ein inneres Wundkissen auf Basis der Hydrofiber™-Technologie und enthält 1,2 % iodoines Silber, verbunden mit Nylon- und Elastanfäden zur Verstärkung. Über dem Wundkissen liegt eine Hydrokollid-Schicht, die außen eine Polyurethanfolie beschichtet ist. Auf der Innenseite (Wundkontaktschicht) gibt es eine Polyurethanfolie und zwei weitere Hydrokollidschichten, die in Form eines Fensters dem Wundkissen den Wundkontakt ermöglichen.

Die äußere Polyurethanfolie der Aquacel™ Ag Surgical Wundauflage bildet eine bakterielle und virale Barriere zur Reduzierung des Infektionsrisikos, vorausgesetzt der Verband bleibt intakt und es liegt keine Undichtigkeit vor.

Die 1,2 % Silberanion der Wundauflage trägt zur Verringerung des Risikos von Wundinfektionen bei.

Dieses Produkt enthält porcine Gelatine.

ZWECKBESTIMMUNG

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sind für die Verwendung als Primärverband konzipiert.

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen können unter medizinischer Aufsicht zur Behandlung von akuten chirurgischen Wunden eingesetzt werden, die eine Infektionsgefahr sind oder Anzeichen einer Infektion aufweisen.

VORGESEHENE ANWENDER

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sind für die Verwendung durch medizinische Fachkräfte vorgesehen.

VORGESEHENE PATIENTENPOPULATION

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sind für die Verwendung bei Patienten vorgesehen, die sich einer Operation unterzogen haben und Infektionsgefahr sind.

KLINISCHE NUTZEN

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen liefern eine physikalische wasserfeste Bakterien- und Virenbarriere zum Schutz der Wunde.

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen absorbieren Wundflüssigkeit und Bakterien zur Schaffung einer feuchten Wundheilungsumgebung, während sie ihre Konturen an die Wunde/Nähte/Klammern anpassen und Totraum zwischen der Wunde und der Verband-Kontaktschicht beseitigen.

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen töten wirksam Bakterien, Hefen sowie Schimmelpilze und bieten so Schutz gegen eine Infektion der Operationsstelle.

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sind flexibel, um den vollen Bewegungsumfang zu ermöglichen und für den Patienten komfortabel zu sein.

INDIKATIONEN

Aquacel™ Ag Surgical Deckverbände sind zur Behandlung von offenen chirurgischen Wunden indiziert, die Infektionsgefährdet sind oder Anzeichen einer Infektion aufweisen.

KONTRAINDIKATIONEN

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sollten nicht bei Personen eingesetzt werden, die eine allergische Reaktion auf das Produkt oder irgendeinen seiner Bestandteile einschließlich Kolophonium oder dessen Derivate hatten bzw. überempfindlich darauf reagieren.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

• Die Sterilität ist nur dann gewährleistet, wenn der Beutel vor Gebrauch unbeschädigt geblieben ist und nicht geöffnet wurde. Das Produkt nicht verwenden, wenn die Verpackung vor Gebrauch beschädigt oder geöffnet wurde. In diesem Fall ist das Produkt gemäß den auf der UO geltenden Vorschriften zu entsorgen.

• Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sind Einwegartikel und dürfen nicht wiederverwendet werden. Hydrofiber™ wird als steriles Produkt hergestellt, kann ein erhöhtes Infektionsrisiko sowie Kreuzkontamination und verzögerte Heilung zur Folge haben.

• Dieser Wundverband sollte mit keinen anderen Wundversorgungsprodukten verwechselt werden, ohne vorher eine medizinische Fachkraft zu konsultieren.

• Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sind nicht mit Produkten auf Ölbasis kompatibel.

• Aufgrund des Sterilisationsverfahrens könnte beim Öffnen der primären Verpackung ein leichter Geruch festgestellt werden.

• Ärzte/Medizinische Fachkräfte sollten beachten, dass zu längeren und wiederholten Anwendung silberhaltiger Produkte, insbesondere bei Kindern und Neugeborenen, nur sehr begrenzte Daten existieren.

• Es sind Hautverfärbungen nach langfristiger Anwendung von silberhaltigen Produkten beobachtet worden, jedoch ist dies häufig vorübergehend und bildet sich nach dem Absetzen des silberhaltigen Verbandes zurück.

• Nach seiner Verwendung kann dieses Produkt eine mögliche biologische Gefahr darstellen. Behandeln und entsorgen Sie es in Übereinstimmung mit der anerkannten medizinischen Praxis und den geltenden lokalen Gesetzen und Vorschriften.

• Wenn während der Verwendung dieses Produkts oder als Folge seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis eingetreten ist, melden Sie dies bitte umgehend dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde, in dem Land, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist.

• Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sind wasserfest, sollten jedoch beim Baden oder Schwimmen nicht untergetaucht werden.

ZUGEHÖRIGE PRODUKTE UND THERAPIEN

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sind gemäß der Verwendung in Kombination mit anderen Produkten und Therapien vorgesehen; es sollte jedoch eine klinische Beurteilung erfolgen, um eine geeignete Verwendung zu bestimmen, wenn

Grippeveränder oder Schienen angelegt werden.

KONTAKT UND DAUER DER ANWENDUNG

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen können bis zu 7 Tage lang getragen werden. Bei entsprechender klinischer Indikation muss der Verbandwechsel früher erfolgen. Die Notwendigkeit von Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sollte nach 14 Tagen erneut beurteilt und ggf. eine alternative Wundversorgung in Betracht gezogen werden.

ANWENDUNGSHINWEISE

Für die optimale Applikation des Verbandes bei Knie-Inzisionen sollte sich das Knie im Winkel von ungefähr 30 Grad befinden.

1. Reinigen Sie vor dem Anlegen des Verbandes die Wunde/Inzision mit einem geeigneten Wundreinigungsmittel, spülen Sie sie mit steriler Kochsalzlösung und trocknen Sie die umgebende Haut.
2. Wählen Sie die Größe des Verbandes so, dass ein direkter Kontakt zwischen der Wunde/Inzision und der Hydrofiber™-Technologie besteht.
3. Entziehen Sie den Verband aus der sterilen Verpackung.
4. Ziehen Sie zunächst 3/4 der Schutzfolie längs vom Verband ab und achten Sie darauf, das zentrale Wundkissen und die Haftfläche so wenig wie möglich zu berühren.
5. Plazieren Sie den Verband auf einer Seite der Wund-/Inzisionslinie, rollen Sie ihn behutsam über die Linie und formen ihn entsprechend der Umgebung.
5. Entfernen Sie das restliche 1/4 der Schutzfolie und formen Sie den Verband behutsam über der Wund-/Inzisionslinie. Die Wundauflage sollte angeformt werden, damit sie sich haftet. Drehen Sie den Verband nicht.
6. Die transparente Polyurethan- und Hydrokollid-Außenschicht ermöglichen dem Arzt die Überwachung des Wundkisses mit Hydrofiber™-Technologie und die Beurteilung, wann der Verbandwechsel erforderlich ist. Vorhalbbildung der Wunde kann klinische Beurteilung und der lokalen Verbandvorschriften kann der Verband bis zu 7 Tage verbleiben.
7. Alle Wunden/Inzisionen sollten grundsätzlich häufig überwacht werden. Entfernen Sie den Aquacel™ Ag Surgical Deckverband, wenn dies klinisch indiziert ist (d. h. die Undichtigkeit, starker Blutdruck, vermuteter Infektion oder nach 7 Tagen).

Abnehmen des Verbandes

Nach Abnehmen der Wundauflage mit einer Hand auf die Haut drücken und mit der anderen die Wundauflage vorsichtig am Rand anheben. An der Wundauflage ziehen, um die Haftverbindung zu lösen, und die Auflage abnehmen.

Bei Raumtemperatur lagern (10 °C - 25 °C/50 °F - 77 °F). Trocken aufbewahren.

<https://e.europa.eu/tools/edumad>. Hier finden Sie den Kurzbereich über Sicherheit und klinische Leistung nach der Einführung der Europäischen Datenbank für Medizinprodukte/EDUMAD.

Wenn Sie weitere Informationen oder Anleitungen benötigen oder ein unerwünschtes Ereignis melden möchten, wenden Sie sich bitte an Convatec. Kontaktdetails finden sich unter www.convatec.com oder am Ende dieses Dokuments.

Hergestellt in der Dominikanischen Republik

© 2025 Convatec Inc.
™ kennzeichnet eine Marke von Convatec Inc.

ITALIANO

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.

Aquacel™ Ag Surgical è una medicazione postoperatoria sterile formata da un tampone interno non tessuto (a contatto con la lesione) con tecnologia Hydrofiber™ con 1,2% di argento ionico e con una cucitura in fil di nylon ed elastano. Il tampone è tenuto in posizione tra uno strato superiore di idrocollide, che viene legato a una pellicola in poliuretano esterna e uno strato fenestrato a contatto con la pelle che è formata da una pellicola in poliuretano schiacciata tra altri strati di idrocollide.

L'1,2% di argento ionico nella medicazione agisce alla riduzione del rischio di infezione della lesione.

Questo prodotto contiene gelatina suina.

USO PREVISTO

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical sono state ideate per l'uso come medicazione primaria.

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical possono essere usate sotto la guida di un operatore sanitario, per la gestione di lesioni chirurgiche e acute a rischio di o con segni di infezione.

UTILIZZATORI PREVISTI

Le medicazioni Aquacel™ Ag Surgical sono destinate all'uso da parte di operatori sanitari.

POPOLAZIONE DI PAZIENTI TARGET

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical devono essere utilizzate in pazienti sottoposti a un intervento e che sono a rischio di infezione.

BENEFICI CLINICI

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical forniscono una barriera impermeabile contro virus e batteri per la protezione della lesione.

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical assorbono l'esudato della lesione e i batteri, creando un ambiente di guarigione umido e allo stesso tempo si conformano alla lesione/alle suture/ai punti mettendoli e rimuovono lo spazio morto tra la lesione e la medicazione.

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical uccidono batteri, lieviti e muffe in modo efficace e proteggono il sito chirurgico dalle infezioni.

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical sono flessibili per permettere un'ampia adattabilità ai movimenti pur restando comodo da portare.

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical sono indicate per la gestione di lesioni chirurgiche e acute a rischio di o con segni di infezione.

Questa medicazione non deve essere utilizzata con altri prodotti per il trattamento delle lesioni senza aver prima consultato un operatore sanitario.

L'utilizzazione dei parsamenti de medicazione Aquacel™ Ag Surgical doit être réservée après 14 jours, et être chargée par le thérapeute de la plaie d'être envisagée, le cas échéant.

A causa del processo di sterilizzazione è possibile che si avverta un leggero odore all'apertura della confezione principale.

Il medicamento sanitario deve essere conservato dell'esistenza di una quantità molto limitata di dati sull'ulungo prolungato e ripetuto di prodotti contenenti argento, in particolare su bambini e neonati.

PRECAUZIONI E AVVERTENZE

La sterilità del prodotto è garantita se la confezione interna è integra e non è stata aperta prima dell'utilizzo. Non usare il dispositivo se la confezione è danneggiata o è stata aperta prima dell'uso e smaltirlo seguendo i regolamenti locali.

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical sono esclusivamente monouso e non devono essere riutilizzate o riutilizzate più volte.

Questa medicazione non deve essere utilizzata con altri prodotti per il trattamento delle lesioni senza aver prima consultato un operatore sanitario.

L'utilisation des parsments de medicazione Aquacel™ Ag Surgical doit être réservée après 14 jours, et être chargée par le thérapeute de la plaie d'être envisagée, le cas échéant.

A causa del processo di sterilizzazione è possibile che si avverta un leggero odore all'apertura della confezione principale.

Il medicamento sanitario deve essere conservato dell'esistenza di una quantità molto limitata di dati sull'ulungo prolungato e ripetuto di prodotti contenenti argento, in particolare su bambini e neonati.

Dovrà essere consultato un operatore sanitario qualora si osservi una delle seguenti condizioni durante i cambi della medicazione: irritazione (arrossamento, infiammazione), macerazione (disminuzione della pelle), ipergranulazione (formazione di tessuto in eccesso), segni di lesione (aumento del dolore, sanguinamento, calore/ arrossamento del tessuto circostante, esudato della ferita) o un cambiamento nel colore e/o nell'odore della lesione.

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical sono progettate per essere sicure negli ambienti con MRI.

Non applicare la medicazione sotto tensione.

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical non sono progettate per sostituire i principali metodi di chiusura come i punti metallici o le suture.

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical non sono progettate per essere tostate.

È stato osservato che i prodotti contenenti argento comportano il rischio di un solforamento della cute a fronte di un uso prolungato, che però è spesso di natura transitoria e si risolve una volta terminato l'utilizzo della medicazione a contenuto di argento.

Dopo l'uso il prodotto può rappresentare un potenziale rischio biologico. Manipolare e smaltire il prodotto in conformità con le prassi mediche accettate e con le leggi e i regolamenti nazionali e locali vigenti.

Se dovesse verificarsi un incidente grave durante l'uso di questo dispositivo o come conseguenza del suo utilizzo, l'accaduto deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiedono l'utilizzatore o il paziente.

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical sono resistenti all'acqua, tuttavia non devono essere immerse durante il bagno o in piscina.

PRODOTTI E TERAPIE ASSOCIATI

Le medicazioni secondarie Aquacel™ Ag Surgical non sono progettate per l'utilizzo in combinazione con altri prodotti o terapie; tuttavia, si ricorre al giudizio clinico per stabilire l'uso appropriato con l'applicazione di gesti o utensili.

CONTRAIINDICAZIONI

Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sollten nicht bei Personen eingesetzt werden, die eine allergische Reaktion auf das Produkt oder irgendeinen seiner Bestandteile einschließlich Kolophonium oder dessen Derivate hatten bzw. überempfindlich darauf reagieren.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNHINWEISE

• Die Sterilität ist nur dann gewährleistet, wenn der Beutel vor Gebrauch unbeschädigt geblieben ist und nicht geöffnet wurde. Das Produkt nicht verwenden, wenn die Verpackung vor Gebrauch beschädigt oder geöffnet wurde. In diesem Fall ist das Produkt gemäß den auf UO geltenden Vorschriften zu entsorgen.

• Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sind Einwegartikel und dürfen nicht wiederverwendet werden. Hydrofiber™ wird als steriles Produkt hergestellt, kann ein erhöhtes Infektionsrisiko sowie Kreuzkontamination und verzögerte Heilung zur Folge haben.

• Dieser Wundverband sollte mit keinen anderen Wundversorgungsprodukten verwechselt werden, ohne vorher eine medizinische Fachkraft zu konsultieren.

• Aquacel™ Ag Surgical Wundauflagen sind nicht mit Produkten auf Ölbasis kompatibel.

• Aufgrund des Sterilisationsverfahrens könnte beim Öffnen der primären Verpackung ein leichter Geruch festgestellt werden.

• Ärzte/Medizinische Fachkräfte sollten beachten, dass zu längeren und wiederholten Anwendung silberhaltiger Produkte, insbesondere bei Kindern und Neugeborenen, nur sehr begrenzte Daten existieren.

• Es sind Hautverfärbungen nach langfristiger Anwendung von silberhaltigen Produkten beobachtet worden, jedoch ist dies häufig vorübergehend und bildet sich nach dem Absetzen des silberhaltigen Verbandes zurück.

• Nach seiner Verwendung kann dieses Produkt eine mögliche biologische Gefahr darstellen. Behandeln und entsorgen Sie es in Übereinstimmung mit der anerkannten medizinischen Praxis und den geltenden lokalen Gesetzen und Vorschriften.

ANWENDUNGSHINWEISE

Für die optimale Applikation der medicazione sulle incisioni del ginocchio, questo strumento va angolato di 30 gradi.

1. Prima di applicare la medicazione, pulire l'area della ferita o dell'incisione con un detergente per lesioni adeguato, sciacquare bene con soluzione fisiologica sterile e asciugare la cute circostante.

2. Scegliere una medicazione che abbia una misura adatta a garantire il contatto diretto tra la lesione o l'incisione e il tampone in Hydrofiber™.

3. Estrarre la medicazione dalla confezione sterile.

4. Inizialmente rimuovere i 3/4 della carta protettiva della medicazione evitando di toccare con le dita il tampone centrale e la superficie adesiva. Posizionare da un lato della linea della ferita/incisione e strolare delicatamente la medicazione su tutta la linea, quindi modellarla in posizione.

5. Rimuovere il restante 1/4 della carta protettiva e modellare delicatamente la medicazione sulla linea della lesione/incisione. Modellare la medicazione in posizione per farla aderire bene. Non tendere la medicazione.

6. La parte posteriore traslucida in poliuretano e idrocollide consente al medico di monitorare il tampone centrale e la superficie adesiva della medicazione.

7. Tutte le ferite o le incisioni devono essere monitorate frequentemente. Rimuovere la medicazione secondaria Aquacel™ Ag Surgical quando clinicamente indicata (ossa, in caso di perdita, sanguinamento eccessivo, sospetto di infezione o a 7 giorni).

Conservare a temperatura ambiente (10 °C - 25 °C/50 °F - 77 °F). Conservare in luogo asciutto.

<https://e.europa.eu/tools/edumad>. Questa è l'ubicazione della sintesi relativa alla sicurezza e alla prestazione clinica (Summary of Safety and Clinical Performance, SSCP) dopo il lancio del database europeo sui dispositivi medici (European Database on Medical Devices, EDUMAD).

Per ulteriori informazioni o la guida oppure per segnalare un evento avverso, contattare Convatec. I dettagli di contatto si trovano sul sito www.convatec.com; in alternativa, è possibile utilizzare quelli alla fine del presente documento.

Prodotto nella Repubblica Dominicana

© 2025 Convatec Inc.
™ indica un marchio di fabbrica di Convatec Inc.

Francais

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le pansement de recouvrement Aquacel™ Ag Surgical est un pansement postopératoire stérile composé d'une compresse centrale (au contact de la plaie) non tissée, issue de la technologie Hydrofiber™ et d'1,2 % d'ions argent liés à des fils en nylon et en élasthanne. La compresse est maintenue en place entre une couche externe hydrocollodée, qui est reliée à une pellicule en polyuréthane externe et à la surface adhésive de la peau constituée d'un film de polyuréthane situé entre deux couches hydrocollodées. La couche au contact avec la peau comprend une ouverture permettant à la compresse d'être au contact de la plaie.

Le film de polyuréthane externe des pansements de recouvrement Aquacel™ Ag Surgical fournit une barrière contre les bactéries et les virus pour réduire le risque d'infection, à condition que le pansement reste intact et qu'il n'y ait pas de fuite.

L'argent ionique à 1,2 % contenu dans le pansement aide à réduire le risque d'infection de la plaie.

Ce produit contient de la gélatine d'origine porcine.

UTILISATION PRÉVUE

Les pansements de recouvrement Aquacel™ Ag Surgical ont été conçus pour être utilisés comme pansement primaire.

Les pansements de recouvrement Aquacel™ Ag Surgical peuvent être utilisés sous la direction d'un professionnel de santé, pour la prise en charge des plaies chirurgicales aiguës à risque d'infection ou montrant des signes d'infection.

Les pansements de recouvrement Aquacel™ Ag Surgical sont destinés à être utilisés par les professionnels de santé.

POPULATION CIBLE DE PATIENTS

Les pansements de recouvrement Aquacel™ Ag Surgical sont destinés à être utilisés chez des patients sujets à une intervention chirurgicale et qui sont à risque d'infection.

Les pansements de recouvrement Aquacel™ Ag Surgical sont destinés à être utilisés chez des personnes présentant une sensibilité ou des antécédents de réactions allergiques au pansement ou à un de ses composants, ainsi qu'à la colophony ou à ses dérivés.

Les pansements de recouvrement Aquacel™ Ag Surgical tuent efficacement les bactéries, les levures et les champignons, en protégeant le site chirurgical contre les infections.

Les pansements de recouvrement Aquacel™ Ag Surgical sont flexibles pour permettre une adaptation optimale aux mouvements tout en restant confortables pour les patients qui les portent.

Les pansements de recouvrement Aquacel™ Ag Surgical sont conçus pour être utilisés avec des produits à base d'huile.

Il a été observé que les produits contenant de l'argent peuvent provoquer une décoloration de la peau après une utilisation prolongée. Cependant, ce processus est souvent temporaire et s'inverse lorsque le pansement à l'argent n'est plus utilisé.

L'utilisation des pansements de medicazione Aquacel™ Ag Surgical doit être réservée après 14 jours, et être chargée par le thérapeute de la plaie d'être envisagée, le cas échéant.

